



<https://ui.ac.ir/en>

Journal of Research in Arabic Language

E-ISSN: 2821-0638

Document Type: Research Paper

Vol. 18, Issue. 4, No. 37, 2027

Received: 14/04/2026 Accepted: 20/07/2026

The Semiotics of Loneliness in the Novel *Al-Ḥayy al-Lāṭīnī* by Suhayl Idrīs

Roghayeh Poorbairam Alvares

Ph.D Student in Arabic Language and Literature, Department of Arabic Language and Literature, Semnan University, Semnan, Iran

Aliakbar Noresideh *

*Corresponding Author: Associate Professor of Arabic Language and Literature, Department of Arabic Language and Literature, Semnan University, Semnan, Iran

Email: noresideh@semnan.ac.ir

Seyed Reza Mirahmadi

Associate Professor of Arabic Language and Literature, Department of Arabic Language and Literature, Semnan University, Semnan, Iran

Extended Abstract

Following the transition from classical semiotics, contemporary semiotic theory has continuously sought new foundations for the production of meaning. Tensive semiotics, by reinstating affect as a central component of signification, identifies affective intensity as both the primary driving force and the source of action in the construction of meaning. Drawing upon the achievements of phenomenology, the semiotics of meaning introduces the notion of presence as a fundamental category: a sensitive subject who exists in and through the world, rather than in opposition to it, contrary to the Cartesian conception of subjectivity. Through embodied presence and perceptual engagement with the world, the sensitive subject receives, produces, and transforms meaning. The subject's semantic references are realized within its being-in-the-world, constituted by the dimensions of time and space. As Maurice Merleau-Ponty argues, the body is not merely an instrument but the very medium through which the subject perceives, experiences, and inhabits the world.

From this perspective, the continuity of meaning depends upon the continuity of the embodied subject's presence within the temporal and spatial dimensions of existence. Nevertheless, there are moments when meaning becomes disrupted despite the subject's physical presence in the world. At such moments, signs lose their semantic efficacy, and those elements that once functioned as coding references for meaning are stripped of their signifying value. In some cases, this disruption creates a profound ontological rupture between the subject and the world. Consequently, the subject experiences a form of existential solitude that differs fundamentally from the ordinary loneliness resulting from separation from others. In the present study, this existential mode of being is conceptualized as *rootlessness*—a condition that frequently intersects with related affective experiences such as boredom and meaning exhaustion.

This understanding of meaning in lived experience directs attention to literary works deeply concerned with questions of existence and existentialism. Within the experience of the bored subject, semantic coding references become dysfunctional: they either cease to generate meaning altogether or merely reproduce repetitive meanings incapable of directing the subject toward new signifying possibilities. Accordingly, identifying the origins of boredom requires uncovering the locus of semantic rupture, which may emerge within time, space, the world itself, valued objects, or the fractured relationship between the subject's presence and being. This theoretical framework has opened new possibilities for investigating affects within discourse—an area that had long remained marginalized in semiotic studies.

Against this background, the present study examines the discourse of *Al-Ḥayy al-Lāṭīnī* by the Lebanese novelist Suhayl Idrīs (1924–2008). Employing a descriptive-analytical methodology within the framework of tensive semiotics, the research investigates the process through which the discourse generates the affective flow of rootlessness and boredom. Particular attention is devoted to the semantic relationships between signs

and their temporal and spatial coding references within the protagonist's lived experience.

The findings demonstrate that the disruption of meaning, resulting from the loss of temporal and spatial anchors, prevents the experiencing subject from reconstructing identity and restoring the coherence of subjectivity and objectivity, ultimately leading to a condition of existential nothingness. Furthermore, once the subject realizes that the imagined utopia is itself permeated by boredom and solitude, a profound act of negation takes place. This negation obstructs the possibility of rearticulating the self within time and space, leaving the fragmented self trapped in a state of nothingness that culminates in the circle of rootlessness.

The semiotic analysis of the novel's affective discourse further reveals that time and space constitute the two principal generators of meaning in *Al-Hayy al-Lātīnī*, functioning as the psychological and semantic anchors of the experiencing subject. Once these anchors become sources of boredom, they are abandoned, prompting the subject to seek new temporal and spatial horizons. Yet this displacement repeatedly fails to restore meaning. The subject's utopia, sustained through imagination and internalized conceptions of time and place, collapses the moment it confronts the realities of lived existence. Thus, the utopia that initially promised liberation from boredom and loneliness ultimately becomes another source of both boredom and rootlessness.

The protagonist's lived experience is characterized by fleeting arrivals, continual departures from temporal and spatial boundaries, and the perpetual abandonment of semantic anchors. Meaning-producing codes quickly lose their signifying capacity and become monotonous, giving rise to the convergence of profound boredom and existential solitude. Ultimately, having lost the utopian ideal, the subject inhabits a realm of nothingness born of separation from Being itself. Within this realm, both time and space are negated, the semantic references that once endowed signs with meaning cease to function, and the suspension of signification leads to a fundamental collapse of the entire semiotic system.

Keywords: Tensive Semiotics; Rootlessness; Boredom; Suhayl Idrīs; *Al-Hayy al-Lātīnī*.

References

- Abizadeh, E., & Bakhtar, S. (2023). Identifying the drivers affecting identity and sense of place with a futures research approach (case study: Kandovan village). *Spatial Planning*, 13(2), 21–44. [In Persian]
- Afzali, R., Badiei Azndahi, M., Yazdan Panahdaro, K., & Zamani, A. (2022). Place and space: A critical reading. *International Quarterly Journal of Geopolitics*, 18(1), 72–114. [In Persian]
- Al-Eyfawi, H. (2018). The semiotic principles of Fontenay's method on Tayyeh Shanferi's poetry. *Madarat Journal of Language and Literature*, 10(1), 227–247. [In Arabic]
- Al-Qasarawi, M. (2015). *Building time in Al-Rawawa Al-Arabiya*. Al-Arabiya Foundation for Education and Publishing. [In Arabic]
- Amiri, M., & Alizamani, A. A. (2018). Investigating existential loneliness in the modern world and methods of dealing with it based on the ideas of Erion Yalom. *Fundamental Western Studies*, 9(1), 1–23. [In Persian]
- Asvensson, L. (1999). *The philosophy of boredom* (A. Khakbaz, Trans.). Nashrnow. [In Persian]
- Belali Oskoui, A., Heidari Torkmani, M., & Diba, F. (2019). Layered analysis of the causes of changing the neighborhood concept in relation to the sense of belonging and presenting alternative scenarios. *Urban Planning Science*, 2(3), 65–81. [In Persian]
- Ben Ghaniseh, N. (2009). The argument of Al-Ana and Al-Akhr in the narrative of the Latin life of Lesahil Idris. *Nizvi Magazine*, (57), 1–25. [In Arabic]
- Ben Setiti, S. (2013). *The technique of spatial formation and narrative process in the novel of Amir Lavasini al-Araj: A semiotic study* [Master's thesis, University of Satif]. [In Arabic]
- Ebadah, H. (2019). *Simulation of tension and interest in mood interactions in Moroccan cinema* [Doctoral dissertation, University of Algiers]. [In Arabic]
- Habibi, M., & Heydarian Shahri, A. R. (2021). Comparative rereading of the image of the ruined city in the poems of Sayyab and Akhavan Sales. *Arabic Language and Literature*, 13(3), 98–117. [In Persian]
- Heidegger, M. (2007). *The concept of time* (N. Pournaghsband, Trans.). Pers. [In Persian]
- Idris, S. (2006). *Al-Hayy al-Latini*. Dar al-Adab. [In Arabic]

- Karbalai Ebrahim, Z. (2021). *Reflection of the idea of boredom in contemporary Iranian painting with a look at the works of the 1980s* [Master's thesis, Tarbiat Modares University]. [In Persian]
- Khabazi, M., & Sabti, S. (2016). Embodiment in the phenomenology of Husserl, Merleau-Ponty, and Levinas. *Wisdom and Philosophy*, 12(3), 75–98. [In Persian]
- Linda, A. (2009). *Simia al-Awatif in the ode of Arak Asi al-Dama by Abi Faras al-Hamdani* [Master's thesis, Mouloud Mammeri University of Tizi-Ouzou]. [In Arabic]
- Mohammadi Bayazidi, M., Parvini, K., & Roshnafikr, K. (2016). A study of the fundamentals of existentialism based on the emptiness of heroes in the novel *Al-Hayy Al-Latini* by Suhail Idris. *Journal of Arabic Language and Literature*, 8(14), 150–181. [In Persian]
- Mozamemi, A., Norouzi, A., & Ahmadi-Chenari, A.-A. (2010). The idea of utopia in Fawzi Maalouf's ode on Ali Basat-e-Reh. *Arabic Language and Literature*, 1(2), 148–172. [In Persian]
- Nazari Monazzam, H., & Jarvande, Z. (2019). The application of geographical criticism in reading two novels: The End of Evil and Al-Hayy Al-Latini. *Quarterly Journal of Comparative Literature Research*, 7(1), 91–115. [In Persian]
- Negin Taji, S. (2011). Investigating the role of applied factors in forming the concept of place. *Nazar*, 3(13), 24–29. [In Persian]
- Ostavar, N., Behzadfar, M., & Qaleh Noui, M. (2014). Mixed research on the components affecting the perception of time in urban space, case study: Naghshe Jahan Square, Isfahan. *Quarterly Journal of Urban Studies*, 4(19), 39–53. [In Persian]
- Rababa'a, M. (2017). Reading from the poem of "Nama khali" by Al-Aswad ibn Ya'far. *Journal of the Union of Arab Universities for Literature*, 15(1), 327–353. [In Arabic]
- Rafiqi, S., Asghari, M. M., & Sufiani, M. (2018). Merleau-Ponty's critical approach to Husserl's intentionality. *Wisdom and Philosophy*, 4(5), 158–178. [In Persian]
- Sedqi, H., Hosseini Abdullah, & Saliminejad Ansar. (2012). The novel of Al-Hay' al-Latini in light of Goldman's structuralist theory. *Magazine of Contemporary Literature Studies*, 15(4), 65–95. [In Arabic]
- Sedqi, H., & Hosseini Abdullah. (2010). The problem of social in Al Makan al-Zad: Reading in the narrative of Al-Hayy al-Latini. *Journal of Studies in Arabic Language and Literature*, 11(4), 35–58. [In Persian]
- Shahmoradi, M. (2019). *Analysis of the sense of boredom in the works of Andrei Tarkovsky and Baltar from the perspective of Martin Heidegger* [Master's thesis, Soura University]. [In Persian]
- Shairi, H. (2016a). *Semiotic analysis of discourse*. Samt. [In Persian]
- Shairi, H. (2016b). *Semiotics in literature*. Tarbiat Modares University. [In Persian]
- Shawi, R. (2022). Semiaiyyah Al-Hawaa Al-Hamsef and Al-Aliat Al-Jara'iyya. *Journals of Qalama Association for Social and Human Sciences*, (1), 519–539. [In Arabic]
- Turki Zaeitar, H. (2013). *The aesthetics of al-Makan in al-Abbasi's poetry*. Dar al-Rizwan Publishing and Distribution. [In Arabic]
- Yalom, E. (1932). *Existential psychotherapy* (S. Habib, Trans.). Ney Publishing House. [In Persian]
- Zaiter, H. (2013). *The beauty of place in Abbasid poetry*. Al-Ridwan Publishing House. [In Arabic]

سيمائية الغربية في رواية/الحي اللاتيني لسهيل إدريس^١

رقية پوربايرام الوارس *

على أكبر نورسيده **

سيدرضا ميراحمدى ***

الملخص

لقد حاولت السيمائية وتحولاتها، بعد أن قطعت شوطاً مع السيمائية التقليدية، البحث الدؤوب عن مرتكزات دلالية جديدة. فسيمائية الأهواء، بإعادتها الاعتبار للعواطف، بصفتها ركناً أساسياً، تقدّم الذات الاستهوائية، بوصفها العامل الرئيس ومصدر الفعل في إنتاج المعنى وتشكيله، وبالتالي، تتيح فرصةً لدراسة العواطف في الخطاب، وهو أمر كان غائباً ومهمشاً، بل ومرفوضاً في الدراسات السيمائية من قبل. وعليه، فاختار هذا البحث خطاب رواية الحي اللاتيني للكاتب اللبناني، سهيل إدريس (١٩٢٤م)، وذلك بهدف رصد كيفية توليد التيار الاستهوائي في الخطاب، وفق منهج وصفي - تحليلي قائم على مقارنة سيمائية استهوائية. وقد تناولت الدراسة العلاقات الدلالية للعلامات مع مرتكزات الزمان والمكان الترميزية في التجربة المعيشة للعامل الاستهوائي، بهدف إنتاج دلالة الغربة والضجر. وخلصت نتائج البحث إلى أنّ اضطراب المعنى الناجم عن فقدان المرتكزات الزمكانية، يعجز العامل الاستهوائي عن استعادة هويته والتأليف مجدداً بين الذاتية والموضوعية، ممّا يفضي به في النهاية إلى نقطة الانعدام. كما تبين أنّه حين تدرك الذات الاستهوائية أنّ مدينتها الفاضلة المتخيلة مثيرة للضجر أيضاً، وأنها فيها وحيدة، تمارس إنكاراً شديداً، وهو ما يحول دون إعادة تركيب الذات وإنعاشها في الزمان والمكان، فتؤدّي الذات المفككة إلى جرّها في اللامكان نحو دائرة الغربة.

الكلمات المفتاحية: سيمائية الأهواء، الغربة، الضجر، سهيل إدريس، الحي اللاتيني

١- تاريخ التسلم: ١٤٠٥/١/٢٥ هـ.ش؛ تاريخ القبول: ١٤٠٥/٤/٢٩ هـ.ش.

Email: r.poorbairam@semnan.ac.ir

* طالبة الدكتوراه في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة سمنان، سمنان، إيران

Email: noresideh@semnan.ac.ir

** أستاذ مشارك في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة سمنان، سمنان، إيران (الكاتب المسؤول)

Email: rmirahmadi@semnan.ac.ir

*** أستاذ مشارك في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة سمنان، سمنان، إيران

Copyright©2027, University of Isfahan. This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>), which permits others to download this work and share it with others as long as they credit it, but they cannot change it in any way or use it commercially

<http://10.22108/rall.2026.148665.1656>

١. المقدمة

تعتبر الدراسات السيميائية - الدلالية الحديثة المعنى أمراً غير محتوم، ولا قابلاً للحصر، ولا قابلاً للتثبيت، بل هو هارب ومتنقل. فهو لا يقبل القولية ولا الانغلاق، وإنما يتسم بالتعدد والتنوع. في الواقع، تستند السيميائية - الدلالية، بالاستناد إلى إنجازات الفينومينولوجيا^١، إلى عنصر الحضور المهم ذي الطابع الحساس الذي يُعتبر جزءاً من العالم من خلال ارتباطه به، وليس في مواجهته، كما كان يعتقد ديكارت^٢.

فالذات الحساسة، بحضورها في العالم وإدراكها له بجسدها الذي هو أداؤها الوحيدة للوجود في العالم، تتلقى المعنى وتنتجه وتنقله. وتتحقق مرجعيات المعنى لدى الذات في وجودها في العالم ذاته، والذي يتضمن الزمان والمكان. بعبارة أخرى، نحن البشر، بأجسادنا وحضورنا المادي في هذا الوجود، نبتكر المعنى، وننقله إلى من حولنا. والمعنى في جوهره لا يتشكل لنا إلا في صميم حياتنا اليومية، وفي أعماق الزمان والمكان اللذين نعيش بينهما. وأداؤها لتلقي المعنى، كما يقدمها الفينومينولوجي المعاصر، ميرلوبونتي^٣، هي جسدها الحي (الحمي)، الحساس الذي يُحسّ وتُحسّ به، والذي يحضر به في العالم.

بناءً على ذلك، يمكن القول إن استمرارية تلقي المعنى تتوقف على استمرارية حضور الجسد الحساس للذات في العالم، في بعده الزماني والمكاني. ولكن في بعض الأحيان، ورغم حضور الذات في العالم، يُصاب المعنى بالاضطراب والانخفاض. ويحدث ذلك تحديداً، عندما تفقد العلامات (الدوال)، معناها، وعندما تفقد العناصر التي كانت تشكل مرجعيات ترميزية للمعنى بالنسبة للذات قيمتها الدلالية، وأحياناً يؤدي الاضطراب في إيجاد المعنى إلى فجوة وهوة سحيقة بين الذات والعالم. في هذه الحالة، تصل الذات في تجربتها المعيشة إلى نوع من الوحدة، تختلف عن الوحدة السطحية الناتجة عن انفصال الفرد عن الآخر.

في هذا البحث، يُطلق على هذا النوع من تجربة الحضور لإيجاد المعنى اسم الغربة، وهو يتداخل أحياناً مع تجارب دلالية مختلفة، مثل: الضجر والملل^٤. ويبدو أن هذا النوع من النظرة إلى المعنى في التجربة الإنسانية المعيشة، سواء كان العامل الاستهوائي واعياً بانعدام معناه أم هارباً منه، يستدعينا دائماً إلى ميدان الأعمال الأدبية المتسمة بهواجس الوجود والوجودية^٥؛ وذلك لأنّ المرجعيات الترميزية للمعنى في تجربة الذات الضجرة تتعرض للاضطراب، بحيث تفقد هذه المرجعيات قدرتها على الترميز، أو تنتج معاني متكررة، وتفقد قدرة العلامات على الدلالة على جديد.

بناءً على ذلك، ولإيجاد منشأ الضجر، يجب إدراك المرجع الذي أحدث الصدع والاضطراب في المعنى، والذي قد يحدث في الزمان والمكان والعالم، أو في الصدع والفجوة بين حضور الذات والوجود. وبالتالي، يضطرب ارتباط الذات بالعالم، وبدلاً من أن تتوافق الذات مع الوجود، يظهر العالم كآخر معادٍ في مواجهتها، مما يؤدي إلى فقدان المعنى والانعدام الدلالي. ويتسبب فقدان المعنى هذا في زوال المرتكزات النفسية، فتفقد الذات سندها الإيجابي الذي كانت تعتمد عليه، وتقع في دائرة الصدع الدلالي، فتعاني من الوحدة وتفكك الحضور والانعدام.

1. Phenomenology
- 2
3. Merleau-Ponty
4. Body
5. Boredom
6. Existentialism

إن تاريخ دراسة أعمال سهيل إدريس (١٩٢٤م)، يعرّز هذا الظنّ بإمكانية العثور على إمكانيات محاور الغربية في أعماله، ولاسيما في رواية الحي اللاتيني. يعتمد سهيل إدريس بشكل أساسي في أعماله على عناصر، مثل: الوحدة الوجودية. ويرتبط هذا الطابع بإقامته في فرنسا وترجمته لأعمال، مثل: الغثيان لجان بول سارتر^١، والطاعون لألبير كامو^٢. يتأثر سهيل إدريس في وصفه بسارتر في قصة الغثيان، حيث يتناول تفاصيل صغيرة، تؤدّي بذات القصة إلى الحيرة من التركيز على وجود الأشياء. كما أن نظرة سهيل إدريس إلى العبث تشبه نظرة ألبير كامو الذي يختار التعايش السلمي مع العبث في الحياة وعدم الاستسلام له. كما تُظهر روايته الحي اللاتيني التجربة المعاشة^٣ لشاب لبناني، يسافر إلى فرنسا بعد حصوله على منحة دراسية، ويصبح السرد أرضية مناسبة لتصوير الصراع بين عالمين، الشرق والغرب، في تجربته المعيشة. تواجه ذات قصة الحي اللاتيني اضطرابا في المعنى أثناء سعيها لإيجاده، وتفقد مرجعياتها المولدة للمعنى قدرتها على الإفادة.

تهدف هذه الدراسة إلى وصف تجربة الانعدام للذات الباحثة عن المعنى، وذلك باستخدام المنهج الوصفي - التحليلي والمقاربة السيميائية - الدلالية، بالاستناد إلى نموذج التحليل العاطفي لجاك فونتاني، سعيًا للإجابة عن السؤالين الرئيسين:

- كيف تؤدّي العلاقات الدلالية، بفقدانها للمرجع الترميزي، إلى إنتاج دلالة الغربية؟

- كيف يسهم الزمان والمكان في التجربة المعاشة للذات في عملية إنتاج المعنى؟

١-١. خلفية البحث

تعدّ رواية الحي اللاتيني من أهمّ روايات سهيل إدريس، وقد خضعت للدراسة من منظورات متعدّدة، نذكر من أبرزها: حامد صدقي، وعبد الله حسيني وأنصار سليمي نژاد (١٣٩٦هـ.ش)، في المقال رواية الحي اللاتيني على ضوء النظرية البنوية الغولدمانية، تناولوا الأفكار التي يعكسها إدريس في الرواية في ضوء نظرية لوسيان غولدمان^٤. وبناءً على ذلك، يرى الباحثون أن هي أفكار اشتراكية، وبناءً عليه يصوّرون بطل رواية الحي اللاتيني كشخصية ثورية، تدعو إلى إصلاح المجتمع العربي. تبدو نتائج هذه المقالة أكثر حداثة ضمن الأبحاث التي تناولت الرواية المذكورة، كما أنها تقدّم أسلوباً مختلفاً لتحليل الأعمال الأدبية. نصر الدين بن غنيسة (٢٠٠٩م)، في مقال جدلية الأنا والآخر في رواية الحي اللاتيني لسهيل إدريس، بحث جدلية الأنا والآخر في الرواية، مركّزا في تحليله على الإجابة عن سؤال محوري، هو: لماذا يسافر بطل الرواية إلى باريس؟ بالاستناد إلى نظرية فلاديمير بروب.

حامد صدقي، وعبد الله حسيني (١٣٨٩هـ.ش)، في مقال مشكلة الاغتراب الاجتماعي في المكان الضد: قراءة في رواية الحي اللاتيني، تناولوا مشكلة الاغتراب (الغريبة)، وتجلياتها في شخصية الرواية الرئيسة، وساوت هذه الظاهرة بفقدان الهوية. تصل شخصية الرواية إلى مستقبل أكثر رسوخا، على جرّاء بحثها عن هويتها في خضم الصراع بين الشرق والغرب في الماضي والحاضر. تبدو أن هذه الدراسة تقدّم الاغتراب في الرواية كمدخل للعودة إلى الهوية العربية والشرقية.

مجيد محمدي بايزيدي، و خليل پرويني، وكبرى روشنفكر (١٣٩٥هـ.ش)، في مقال بررسى مباني وجودگرایی بر اساس پوچی قهرمانان در رمان الحي اللاتيني سهيل إدريس (= دراسة مبادئ الوجودية على أساس عبثية شخصيات رواية الحي

1. Jean-Paul Sartre
2. Albert Camus
3. Lived Experience
4. Lucien Goldman

اللاتيني)، وصفوا الجوانب الإيجابية والسلبية لمبادئ الوجودية في شخصية الرواية الرئيسة وحببته. ولعل إدراج عبارات من قبيل "الفهم الخاطئ لمفهوم الحرية، والانحطاط و..."، يتعارض مع الهدف الأساسي لدراسة مبادئ العبثية؛ لأنّ منهج التحليل في المقالة لا يقوم على أساس أخلاقي.

هادي نظري منظم وزينب جرونده (١٣٩٨ هـ.ش)، في بحث تحت عنوان كاربست نقد جغرافياي در خوانش دو رمان: سرانجام شری و الحيّ اللاتيني (= توظيف النقد الجغرافي في قراءة روايتي عاقبة شری والحي اللاتيني)، تناولوا الجغرافيا والمكان في الروايتين، مشيرين إلى الاختلاف في نظرة الكاتبين غابرييل كوليت وسهيل إدريس في وصف مدينة باريس. فقد تطرّق الباحثان في هذه الدراسة إلى الموقفين المختلفين للكاتبين إزاء مكان واحد هو باريس. فغابرييل كوليت، بصفته كاتباً محلياً (باريسياً)، يصف مدينة باريس بياس؛ بينما يصفها إدريس، بصفته كاتباً غير محلي، بافتتان.

باستعراض الأعمال التي تناولت رواية الحي اللاتيني، يمكن القول إنّ التحليلات التي أُجريت لهذه الرواية، تندرج بشكل رئيس ضمن ثلاث فئات عامة: النقد الأخلاقي، والنقد النفسي، والنقد الأيديولوجي. وتقدّم كل منها آفاقاً جديدة للمتلقّي بحسب هدف البحث. وتسعى الدراسة الحالية، متجاوزةً النقد الأخلاقي والأيديولوجي والنفسي، إلى تفسير النظام العاطفي للخطاب في رواية الحي اللاتيني من منظور سيميائي - دلالي، وتبيان المرجعيات المؤلّدة للمعنى لدى الذات، والتي تتعرّض للاضطراب. وبناءً على ذلك، يمكن القول إنّ حداثة هذا البحث تكمن في دراسة الانعدام / اللامعنى، كمصاديق للاضطراب في المعنى، وهو ما يؤدّي إلى إنتاج الخطاب.

٢. الإطار العام للبحث

٢-١. سيميائية الأهواء

لقد تجاوزت السيميائية الحديثة، بعد أن قطعت شوطاً مع السيميائية التقليدية التي بلغت ذروة ازدهارها في ستينيات القرن الماضي، سعيها الحثيث إلى إيجاد ظروف، تسمح بدراسة أبعاد أوسع لنشأة المعنى؛ ذلك أنّ السيميائية التقليدية كانت تركز جلّ تفاعلها على البنى الدلالية الفعلية التي تقوم على الفعل وتحويل الحالة الأولى إلى حالات لاحقة، دون أن تولي اهتماماً يذكر للظروف الوجودية والعاطفية التي ينبثق فيها المعنى.

لذا، نشهد تحديداً في التسعينيات من القرن الماضي انتقالاً من السيميائية الفعلية إلى سيميائية الأهواء^٢، التي تكتسي فيها الظروف العاطفية المؤثرة في تشكيل المعنى أهمية إلى جانب الظروف الفعلية. «وكان الحديث عن المشاعر والحالات النفسية والشعور في علم اللسانيات في خمسينيات وستينيات القرن الماضي يُعتبر بمثابة جريمة علميّة كبرى» (عبادة، ٢٠١٩م، ص ١). ويُعزى سبب آخر لعدم اعتبار الأهواء ركناً من أركان المعنى البنيوية إلى أنّ اللسانيين «لم تكن بحوزتهم أدوات مناسبة وكافية لتحليل العملية العاطفية المُعقّدة. وما إن تُطرح مثل هذه القضايا، حتّى يُفهم أنّ المسائل العاطفية تندرج ضمن نطاق الدراسات التحليليّة النفسية أو السيكلولوجية» (شعيري، ١٣٩٥ هـ.ش، ص ١٣٧). بناءً على ذلك، بدا من الضروري إيجاد ظروف، تستجيب للحاجات الدلالية، وهو ما تحقّق تدريجيّاً، بفضل دراسات ألجيرداس جوليان غريماس^٣ وجاك فونتاني^٤، اللذين مهّدا الطريق

1. Semiotics
2. Semiotics of passions
3. Algirdas Grimas
4. Jacques Fontenay

لحلّ هذه الإشكالية، وأتاحا مجالاً لدراسة الأهواء، من خلال كتابهما المشترك سيميائية الأهواء: من حالات الأشياء إلى حالات النفس. فبدراستهما لشعوري البخل والغيرة، أدخلوا العواطف كأحد أركان إنتاج المعنى إلى جانب الفعل.

ومن ثمّ، فتكتسي في سيميائية الأهواء أهمية «كلّ ما يصيب النفس البشرية من تقلّبات خُلقية وروحيّة، تؤثر في سلوكها وخطابها» (شاوي، ٢٠٢٢م، ص ٥٢٣). وترتبط السيميائية العاطفية ارتباطاً وثيقاً بالفينومينولوجيا؛ لأنّ الخطاب ناتج عن حضور ذاتٍ، هي بوجودها في العالم بجسدها الحساس، تشكّل مركزاً لإنتاج المعنى وتلقّيه. فالشعور في جوهره يعني «التجسيد، أي الحضور الظاهراتي للجسد الذي يُعرّض نفسه كلّ لحظة لتجربة المعاش» (شعيري، ١٣٩٥هـ.ش أ، ص ٩٥).

وعليه، فيمكن الحديث عن حضور شعوري، يواجه لحظة أو موقفاً، يوقظ فيه إحساساً معيّناً؛ حتى لكأنّ الذات توضع في موقف، يُثير الغيرة، فيستيقظ فيها شعور الغيرة؛ لذا، فيمكن القول إنّ سيميائية الأهواء تعدّ العواطف والمشاعر عنصراً آخر لإنتاج المعنى. يصف شعيري في مقدّمته لترجمة كتاب نقصان المعنى (١٣٩٨هـ.ش)، الروايات الحديثة بأنّها روايات شعورية، يحلّ فيها الشعور محلّ الفعل. فالعالم ليس موضوعاً، يُفتَح بواسطة الذات، بل هو فضاء، تدخل الذات معه في علاقة ظاهراتية، حيث يتوقّف كلّ شيء على كميّة الإحساس لا على امتلاك ظاهرة ما (گرمس، ١٣٩٨هـ.ش، ص ٢٩). وبالتالي، تقوم العملية الشعورية على «علاقة حسية - إدراكية وعاطفية بين الذات وعالم ذي حسّ. وأحياناً، تبلغ هذه العلاقة من العمق مبلغاً، تنصهر فيه الذات وعالمها في بعضهما البعض» (شعيري، ١٣٩٥هـ.ش ب، ص ١٠٠). وهكذا، نال الشعور، بصفته عنصراً مهمّشاً سابقاً، مكانة خاصّة في الدراسات السيميائية - الدلالية الحديثة، وأصبح حلقة أخرى من حلقات أبعاد المعنى المفقودة.

ويقترح جاك فونتاني لدراسة الشعور والعواطف كبعد عاطفي للخطاب، خمس مراحل تمهيدية، «هي: ١- اليقظة العاطفية، ٢- الاستعداد أو الكفاءة العاطفية، ٣- الهوية أو الشعور العاطفي، ٤- الانفعال العاطفي، ٥- التقييم العاطفي» (المصدر نفسه، ص ١٧٩). وتجدر الإشارة إلى أنّ دراسة العواطف والأحاسيس في الخطاب لا تعني مطلقاً البحث عن الكلمات العاطفية، بل الهدف هو دراسة عمليّة إنتاج العواطف ذاتها، ولا يشترط بالضرورة أن تطابق هذه العملية الشروط النفسية؛ ذلك لأنّ دراسة العملية العاطفية تعود إلى حقل السيميائية؛ في حين يبقى تحليل الحالات والشروط النفسية المعقّدة من اختصاص علم النفس (رابعة، ٢٠١٧م، ص ٣٢٩).

٢-٢. الشعور بالغربة

يشكّل شعور الغربة حالة نفسية معقّدة، تظهر في مستويات مختلفة من التجربة الإنسانية. ففي هذه الحالة، تنعزل الذات الاستهوائية عن عالمه الخاصّ، ويفقد القدرة على الارتباط بالعالم الخارجي، رغم أنّ «العالم الخارجي هو حقيقة خارجية، تشكّل مرجعاً لحضور الذات الاستهوائية» (شعيري، ١٣٩٥هـ.ش أ، ص ٩٠).

في الواقع، أنّ الذات الاستهوائية لا يمكنها أن تحقّق حضوراً ذا معنى في العالم إلّا من خلال تلاقي عالمها الداخلي والخارجي. وأمّا الغربة، فتحدث، حين يُنتهك مبدأ هذا التلاقي، وينشأ صدع بين العالم والفرد، وتتسع الهوة بين العالمين الداخلي والخارجي باستمرار. ويؤدّي ذلك إلى نشوء نوع من الوحدة ذات ماهية وجودية لدى الفرد، تُشير إلى «تلك الهوة السحيقة المنفرجة بين الإنسان وكلّ فرد آخر، والتي لا يمكن جسرهما، وهي تعبّر عن انفصال الفرد عن العالم» (يالوم، ١٩٣٢م، ص ٤٩٦). وحين يواجه الإنسان هذا البعد من الوحدة، يغمره قلق وجودي، يعكّر صفو معنى الحياة؛ ذلك أنّ الهروب من هذه الهوة لا يقلّصها، بل يزيد من سعتها وحدّة القلق المرتبط بها. في هذا النمط من التجربة الإنسانية المحضنة، يتجلّى الانفصال عن

العالم وعن جميع علاماته بشكل انقطاع كامل، حيث «يشعر الفرد أنه لم يعد على صلة خاصة بالعالم، وأنّ العالم لم يعد آمناً، ويحسّ بوحدته المطلقة. وتؤدي تجربة هذه الوحدة إلى وعي ذاتي، يغيّر علاقتنا إلى الأبد» (أميري وعلي زمني، ١٣٩٧ هـ.ش، ص ٧). إذن، يمكن القول إنّ الصدع الذي يؤدي إلى الغربة والوحدة الوجودية، يتمثل في المسافة التي تفصل الذات الحسية - الإدراكية عن عناصرها المرجعية. فالذات، بدلا من أن تعيش العناصر الدالة في حالة من التفاعل والتبادل، تدركها في حالة من التقابل العدائي. وفي هذه الحالة، لا يكون الزمان والمكان مصدرين للإيجاب (إضفاء المعنى) فحسب، بل يعملان على كبت المعنى وإعاقة ظهوره في تجربة الذات الاستهوانية. وفيما يلي، نتناول عناصر الزمان والمكان والمسافة، بوصفها مرجعيات مولدة للمعنى.

٢-٢-١. المرتكز الزمني

يدرك الإنسان الزمن من خلال تجاربه الذهنية؛ لذا، فإنّ الإحساس بالزمن وإدراكه، بوصفه تياراً منتظماً ومستمرّاً، يرتبط ارتباطاً وثيقاً بتجربة الزمن، باعتبارها إحساساً وتجربة داخلية. أما الزمن التقويمي أو الخطّي أو المادي، فهو ذو تيار متقدّم، يمكن قياسه بوحدة الساعة، ويشكّل إطاراً تقويمياً، يتيح لنا تنظيم تواصلنا وأنشطتنا اليومية. هذا هو الزمن الخطّي، حيث يُستعاض عن الزمن باستعارة الأعداد والكمّ، ويتجسّد مادياً عبر تشبيهات كالساعة والثانية، وتمثيلات كعقارب الساعة والتقويم، ليصبح محسوساً، يمكن إدراكه بحواسنا. فنحن نضبط ساعاتنا على هذا النمط من الزمن، ونجعلها تنبّهنا لاستقباله، مستبدلين الكمّ والأعداد بكيفيّة الزمن، كي ندركه، وننظّم به حياتنا اليومية. أمّا إذا أردنا إبراز كفيّة الزمن، واستبدال حركته التقدّميّة بالتكرار والدوران وحتى الأبدية، وحصّره في دورة دائريّة، ليكون في متناول أيدينا كلّ لحظة، فإنّنا نصل إلى الزمن الدائري أو الأسطوري. تُعدّ الأساطير اليونانيّة أمثلة بارزة على تجميد الزمن، ليستنّى الإحساس به وتجربته في أيّ لحظة دون قيود. فأسطورة كرونوس^١، التي تعرف بأسطورة الزمن، تضع الزمن في حالة سكون ودوران. أمّا النوع الآخر من الزمن الذي يشير إليه شعيري بزمن الحياة، فهو زمن ديناميكي، يتولّد بلا توقف، وهو الزمن الذي يقتنصه السرد (شعيري، ١٣٩٥ هـ.ش، ص ١٨٩). يحوّل الراوي بخصائص سرده إلى زمن إنساني. في الواقع، إنّ هذا النمط من الزمن «يدخل في سياق الحياة الإنسانية، ويبحث عن معناه، ولا يتحقّق إلّا من خلال تجربة عالم الوعي أو الحياة البشرية» (القصراري، ٢٠١٥ م، ص ٢٥).

يرتبط الإحساس بالزمن أو إدراكه في التجربة بمفهومي الإيقاع والتغيّر. إيقاع الزمن^٢ يعني «الإحساس بتكرّر الأحداث بنظام متناغم» (أستوار، بهزادفر وقلعة نوي، ١٣٩٣ هـ.ش، ص ٤٤). وأمّا التغيّر، فحسب قول هايدغر^٣، فهو علامة مرور الزمن. فإذا لم يحدث في كياننا تغيير، فكأنّ الزمن قد توقّف. ويُمكن تحديد التغيّر من خلال علاقة ما قبل وما بعد عبر زمن "الآن" (هايدغر، ١٣٨٤ هـ.ش، ص ٦١). الإحساس بالزمن وإدراكه، كما يمكن تشكيله مادياً وكيفيّاً وسرديّاً عبر التجربة الإنسانية، يمكن أيضاً التلاعب به وتشويهه. كما يحدث تماماً، عندما نكون في انتظار مكالمة هاتفية، حيث تبثّ موسيقى، تهدف إلى تقصير فترة الانتظار وجعل الإحساس بالزمن أكثر احتمالاً. وفي أحيان أخرى، لا يكون التلاعب بالزمن ممكناً. وهذا هو زمن الملل أو الضجر الناتج عن الإحساس بتمدّد الزمن وثقله. في تلك اللحظة، تفيض تجربة الزمن بطاقاتها؛ لأنّ الزمن يتجاوز حجم التجربة، ويتمّ التأكيد عليه باستمرار. إنها اللحظة التي «لا يعرف فيها الشخص الذي يعاني من الملل ماذا يفعل بوقته، ولا تظهر أية فرصة حقيقية» (إسونسن، ١٩٩٩ م، ص ١٨).

1. Cronos
2. Timeless
3. Rhythm

بناء على ذلك، فيمكن القول إنّ الوجه الآخر للإحساس بالزمن بالنسبة للإنسان، بوصفه دازاين^١، يرتبط دائما بالملل. فكفاح الدازاين عندما ينتظر وصول القطار، ونظرة المتكرّر إلى الساعة، لا يحدثان أيّ تغيير في الزمن نفسه؛ فالقطار سيصل في موعده المحدّد. إنّ كفاح الدازاين هو محاولة لتقليل الإحساس بحجم الزمن في التجربة، بل وقتله. فزمنيّة الدازاين الناجمة عن الإحساس بالزمن هي التي تتعرّض للاضطراب، وآلا فالزمن خارجة يسير في مساره الطبيعي المتّصل والمتقدّم. في هذه الحالة، تحاصر الزمنية، وتحصر، ممّا يؤدّي إلى الإحساس بالضيق؛ لأنّ وعاء التجربة قد امتلأ بشكل مفرط، فيواجه نقصا في المساحة.

٢-٢-٢. المرتكز المكاني

ندرك المكان^٢ بأجسادنا. فلو لم يكن لنا جسد، لما كان هناك مكان. المكان يعني «احتواء الأشياء وضمّهما» (تركي زعتر، ٢٠١٣م، ص ٢٩). إنّّه يحتضننا، ونحن نحضر فيه بأجسادنا. ولكن، إلى جانب الجسد وحضوره، يلزم وجود العالم أيضا لتحقيق المكان. من منظور فينومينولوجي (ظاهراتي)، المكان هو الفضاء الذي يعاش، و«موضع تجسّد القيم والتجارب الإنسانية» (أفضلي وآخرون، ١٤٠١هـ.ش، ص ٧١). وعليه، فإذا كان الإحساس بالمكان يعني إدراك البيئة والشعور بها، فيمكننا، وفقا لنظرية ميرلوبوتي، القول إنّ جسدنا هو أداتنا الوحيدة للإدراك والتجربة؛ إذ «ينبعث بفعل المحرّضات الحسيّة، فيستدعي معطيات الوعي» (خبازي وسبتي، ١٣٩٥هـ.ش، ص ٧٩). ونتيجة لذلك، فيتكوّن الإحساس بالمكان عن طريق الجسد، ويصبح المكان الجسدي «خلفية تنتصب فيها الأشياء، فتصبح مرتبة من خلالها» (رفيقي، أصغري وصوفياني، ١٣٩٧هـ.ش، ص ١٦٨)، ويحضر في تجربتنا الإدراكية - الجسدية. وهكذا، يدرك المكان عبر علاقة تفاعلية وتبادلية بيننا وبين العالم في تجربتنا الحسيّة - الجسدية، منتجا مستويات دلالية مختلفة. أهمّ هذه المستويات هو الإحساس بالانتماء إلى المكان الذي «يتحوّل بمرور الوقت وتكوين صلة الفرد بالبيئة إلى مرتكز نفسيّ، فيتشكّل شعور الانتماء المكاني» (بلالي أسكوي، حيدري تركماني وديبا، ١٣٩٨هـ.ش، ص ٦٨)، تماما كشعور الانتماء الذي يكتّنه أبناء المنطقة لمهد نشأتهم وموطنهم.

وقد يندمج المكان أحيانا مع جسد الذات ويذوب فيه. فعندما نقول: البيت الأبوي، لا يعود المكان مجرد موضوع منفصل وبعيد، بل يصبح جزءا من كيان الذات وجوهرها. عندئذ، «يكون البيت كناية عن جوهر الإنسان، وأيّ عداء أو اعتداء على هذا المكان يُعتبر عداء على ذلك الجوهر» (حبيبي وحيدريان شهري، ١٤٠٠هـ.ش، ص ١٠١). وفي مقابل الإحساس بالانتماء إلى المكان، هناك الشعور بالانفصال عن المكان، بحيث تكون الذات واعية بحضورها في المكان؛ لكنّها لا تشعر بالانتماء أو التعلّق به، وتدفعها دوافع مختلفة كالإكراه وعدم وجود بديل للبقاء فيه. كما أنّ استمراريّة المكان تتحقّق بالانتماء إليه، وتؤدّي خصائص، مثل: «التاريخ، والهوية، والوهم والخيال، والغموض والسريّة، والمتعة والدهشة، والأمان، والحماس والحيويّة، والذكريات» (أبي زاده وباختر، ١٤٠٢هـ.ش، ص ٢٥)، إلى التعلّق بالمكان والالتزام به. العلاقة بالمكان والارتباط به، بوصفه مركزا لإنتاج المعنى وتبادله، يمكن أن تكون «ملموسة أو رمزيّة، معاشة أو غير معاشة، معروفة أو مجهولة» (نكين تاجي، ١٣٩٠هـ.ش، ص ٢٦)، وتحدث مشاعر مختلفة. فالسرد السياسي، أو الأسطورة، أو الحكاية الخرافيّة، يمكنها أن تخلق إحساسا بالمكان. على سبيل المثال، يولّد ضريح الشاعر الفارسي، جلال الدين الرومي، في قونية إحساسا أسطوريا وخياليا، راويه هو نفسه، ومن ثمّ فإنّ الارتباط بالمكان يتأسّس على الصلة السردية.

بالإضافة إلى الإحساس بالانتماء واللامبالاة، يمكن للمكان أن يحدث أيضا شعور الضجر (الملل). هنا، يكون المكان بمثابة معسكر إجباري، لا وجود فيه للتقارب أو التفاعل، أو أنه يقوم على عوامل قسرية. في الواقع، إن المكان، بصفته عاملا مضجرا، يصبح مصدر ملل للذات الحساسة. يغلف الملل المكان، فيصبح كـ«ضيف صامت، يحضر في كل مكان، ولا يمكن الهروب منه» (كربلاني ابراهيم، ١٤٠٠ هـ.ش، ص ٤٤). في هذه الحالة، لم يعد المكان موطنًا للهوية والانتماء والاستمرارية، بل ربّما ينظر إليه كفرصة للهروب. إنّ المكان، بتركيزه على ذاته وتذكيره الدائم للذات به، يضعها في حصار مضجر، ممّا يجعلها تفقد الرغبة والاهتمام باقتناص الموجودات وقبولها (شاهمرادي، ١٣٩٨ هـ.ش، ص ٥٨).

٣. تحليل البيانات

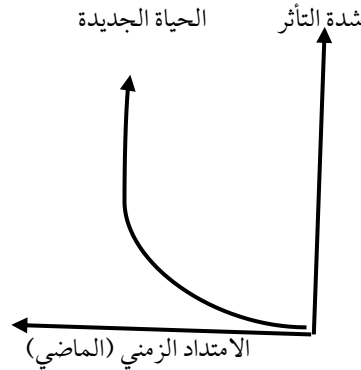
لقد أُشير في القسم الأول إلى أن غريماس وفونتاني طرحا شروط دراسة الذات الاستهوائية في الخطاب. فقد حدّدا خمس مراحل كإجراء تخطيطي للعملية العاطفية في الخطاب، يمكن من خلالها دراسة الظروف العاطفية للخطاب. وهذه المراحل هي: ١- اليقظة العاطفية، ٢- الاستعداد أو الكفاءة العاطفية، ٣- الهوية أو الشعور العاطفي، ٤- الانفعال العاطفي، ٥- التقييم العاطفي (شعيري، ١٣٩٥ هـ.ش ب، ص ١٧٩).

١-٣. اليقظة العاطفية

تعدّ اليقظة العاطفية المرحلة الأولى من العملية العاطفية في الخطاب، حيث يحدث فيها تحريك عواطف الذات الاستهوائية. في هذه المرحلة، «تصاب الذات الاستهوائية بإحساس معيّن، ويتشكّل لديها حضورٌ من حيث الامتداد (السعة)، والشدة (الضغط)» (المصدر نفسه، ص ١٧٢)، ويصبح العامل الاستهوائي مسلّحا بحساسية منبهة، لا فرق عنده فيها بين أن تتعرض عواطفه للمسّة ناعمة أو لزلزال عنيف. تستيقظ عواطف الذات الاستهوائية في رواية الحيّ اللاتيني بمحفّز خارجي، يتمثّل في وصولها إلى باريس ومغادرة وطنها لبنان. فأرض الذات الاستهوائية، والتي كانت يوما ما مكانا تشعر فيها بالانتماء والتعلق، تتحوّل الآن إلى آخر معادٍ يقف في وجهها، وتتبدّل من حالة الأنا إلى الآخر. هذا المكان ومحتوياته، مثل: الأصدقاء والأقران، هم آخرون، يجب عليها تجاوزهم. كما أنّ الذات الاستهوائية تريد قلب الساعة الرملية للزمن الموجود في المكان بل وتحطيمها، لتصل إلى زمن منقّى من شعور التعلق والقدم: «للمرة الأولى منذ بدأ يعي، شعر بقوة هذه الإرادة التي تعصف بوجوده في أن يولد من جديد. إنه يريد أن ينسى حادثه وأصحابه. ليبدأ من أول الطريق، إنسانا جديدا، يستلهم الحياة شخصية جديدة. صحيح أنّ الدرب التي أمامه مظلمة موحشة، ولكنّه سيشقّها، وسيحاول أن يزيل عن قدميه العقبات: حسبّه ذلك الجمود الذي ملأ حياته بالروتين» (إدريس، ٢٠٠٦ م، ص ٦).

عندما تدخل الذات الاستهوائية باريس ومنطقة الحيّ اللاتيني، تشعر بقوة كبيرة في داخلها، لدرجة أنها رهينة تجاوز الماضي وحياتها الرتيبة في لبنان. فيتولد في داخلها إنسان جديد مختلف عما قبله. إن علامة (دالّ) "الروتين" تمثّل مكانا متكرّرا، حبس الزمن داخله، وأصبح يتكرّر بشكل دائري، مما حبس العامل الاستهوائي في حالة من السكون والـ"جمود". لقد صنع له الماضي والحياة الرتيبة وعوائق الحرية حياةً ممّلة، وتشكّل الهجرة إلى باريس حلّاً لبداية جديدة، يمكنها أن تمحو خطّ الماضي تماما. وعليه، فإن الوعي والتحفيز الذي حدث، يخضع وينحصر في المكان الذي يجب تركه، والمكان الجديد الذي يجب تجربته، أي الهجرة إلى باريس. في هذه الحالة بالتحديد، يعمل المكان كمنبّه ساعة قوي، يوفّظ إحساسا داخله، ليقنعه بضرورة تجاوز الماضي بكل محتوياته الرتيبة والمملة.

مخطط رقم (١): تزايد الشدة العاطفية (الارتفاع)



تحدث اليقظة العاطفية لدى العامل الاستهوائي حضوراً من حيث الامتداد (السعة)، والشدة (الضغط)، بحيث تكون الإثارة (الانفعال)، التي يعيشها العامل الاستهوائي في أوجها، ويختبرها للمرة الأولى. هذه القوة العظيمة هي إرادة، تريد دوس الماضي والرتابة تحت الأقدام، ومواجهة ظلمة العالم الجديد المخيفة. كما أنّ الانفعال العالي الذي أصاب العامل الاستهوائي، يجعله يدرك وحدته التي لم تزد محتويات حياته السابقة إلا ثقلاً وجموداً.

٢-٣. الاستعداد أو الكفاءة العاطفية

في هذه المرحلة، تستعدّ الذات الاستهوائية لاكتساب الهوية العاطفية المؤثرة، وتتخيّل الصور التي ستكون عليها. إنّ تشكّل الهوية في هذه المرحلة يؤدي إلى اكتشاف سمات عاطفية معيّنة فيها، كالخوف، والحب، والكراهية، وغيرها. فمثلاً، من يغار على حبيبته، فإنّ شعور الغيرة هذا يهيئّه ليتخيّل حبيبته في مشهد الخيانة (ليندة، ٢٠٠٩م، ص ٢٢). أمّا التخيّل في مرحلة الاستعداد، فيقوم على تخيّل زمان ومكان جديدين، الأمر الذي يستلزم تفريغ التجارب السابقة من زمانها ومكانها القديمين. في هذه الحالة، يحلّ الزمان المثالي والداخلي في مكان تخيّل مثالي محلّ الزمان الخطّي المعاش سابقاً.

في الواقع، قبل الوصول إلى فرنسا وتجربتها الحقيقية، يتحوّل الزمان والمكان إلى عنصرين داخليين وتجريديين، يعمل التخيّل على ملء فراغتهما ونواقصهما وإعادة بنائهما في كلّ مرّة. «الحي اللاتيني كانت صورته المتخيّلة تملأ أفكاره ومشاعره، فتضرب دون كل ما سواها غشاوة كثيفة. لقد مرّ بشوارع مرسيليا؛ ولكنها لم يرها، وقضى فيها يوماً كاملاً؛ ولكنها لم يحسها. وأنفق أربع عشرة ساعة في القطار، ورث في صدره ضيقاً شديداً؛ ولكنه نسي كل شيء؛ إذ دخل القطار محطة ليون. عما قليل، سيكون في الحي اللاتيني. سيتحقّق الحلم المستحيل. بعد ربح قصير، ستبدأ الحياة التي ما انفكّ يعيشها في الخيال، منذ أن تهيّأت له أسباب السفر إلى باريس» (إدريس، ٢٠٠٦م، ص ٩).

تعدّ منطقة الحي اللاتيني في باريس الحلم القديم للمستحيل للذات الاستهوائية التي طالما ربّت في ذهنها فكرة العيش والوجود فيها. إنّ علامة "صورته المتخيّلة تملأ أفكاره ومشاعره" تروي عنصر التخيّل المهمّ لدى العامل الاستهوائي، والذي يلعب دوراً أساسياً في تهيئته لاكتساب تجربة جديدة في زمان ومكان جديدين. يملأ التخيّل الفجوات والتناقضات القائمة مع الواقع، ويتيح فرصة بناء مدينة فاضلة (يوتوبيا)، قائمة على زمان ومكان، يتوافقان مع رغبة العامل الاستهوائي وإرادته. هذه الصور الخيالية التي يحملها عن مدينته الفاضلة، تغشى بصره كحجاب كثيف، وتمنع تخيّل أي شيء آخر، لدرجة أنّها تجعلها يمضي يوماً كاملاً في الشوارع، دون أن تمكّنها من إدراك الزمان والمكان الحقيقيين الخارجيين. إنّ التخيّلات الكثيفة المتراكمة للحلم المستحيل المتحقّق تجعل الذات الاستهوائية مجرد حضور جسدي؛ بينما تظلّ غارقة في عالم التخيّلات والصور الذهنية. بعد قليل، ومع اقتراب القطار من محطة مدينتها الفاضلة،

تبدأ حياة جديدة. أفعال مؤثرة كالرغبة والاستطاعة تهيئها للنسيان. النسيان سمة عاطفية، تسعى الذات الاستهوائية إلى إخمادها؛ لكن محتويات الماضي، بتذكيرها المتكرر لها، تضجرها وتشعرها باستمرار بوحدتها. الهجرة وباريس هما خياران للهروب من الضجر وإسكات صوت وحدتها، وبالنسيان، تستعد للعيش في باريس باحثة فيها عمّا يملأ فراغ وحدتها.

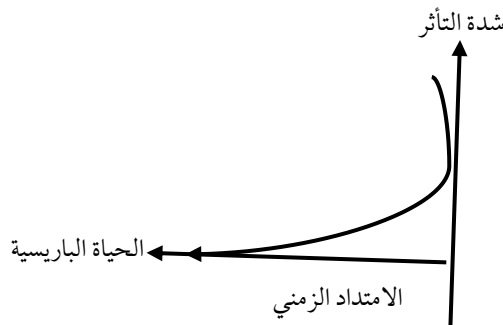
٣-٣. الهوية أو الشعور العاطفي

تعدّ مرحلة الهوية أو الشعور العاطفي من أساسيات العملية العاطفية في الخطاب. ففي هذه المرحلة، يحدث التغيّر بعد اكتمال مرحلتي اليقظة والاستعداد العاطفيين (بن ستي، ٢٠١٣م، ص ٥)، بحيث تجد جميع تخيّلات الذات الاستهوائية وأفكارها إجابة حاسمة، مما يؤدي إلى ظهور شعور معيّن (شعيري، ١٣٩٥هـ.ش ب، ص ١٧٥). فمثلاً، من يخاف ظلمة الليل، تتشكّل في ذهنه سيناريوهات وتخيّلات مختلفة، كوجود ذئب خلف باب المنزل؛ فوجود الذئب يؤثر فيه ويخيفه في آن واحد. فإن قرّر البقاء في المنزل، يمكن القول إنّه جبان؛ أما إن تغلّب على خوفه، وفتح الباب، فيمكن نسبة هوية الشجاعة إليه.

في رواية الحي اللاتيني، حين تقرّر الذات الاستهوائية الرواية بدء حياتها الجديدة، يكون السعي لإيجاد الهوية عن طريق الانغماس في نمط الحياة الباريسية. «مثلهم ينبغي أن تكون. ولا مفرّ لك من ذلك، إن شئت تنسجم وهذه الحياة، وتتساوق مع جوّ الشباب الصاحب الزاخر بالخمياء والمرح. صحيح أنّك ستلقى في وسط غريب لم تألفه، ولكنك لن تلبث طويلاً حتى تنصهر في بوتقته. على أن أمامك شرطاً واحداً لن يكلفك كبير جهد، هو تخنق ذلك التهيّب البليد الذي تتعثر به قدماءك في كل خطوة، كأنما أنت طفل في سنه الأولى» (إدريس، ٢٠٠٦م، ص ١٧).

ترسم علامات "ستلقى في وسط غريب لم تألفه" مكاناً، جميع محتوياته متضادة مع محتويات المكان المألوف لدى الذات الاستهوائية، أي الشرق. فالمكان الجديد، بسبب هويّته وصوره وثقافته ولغته وعناصره المختلفة التي تجعل المكان مألوفاً لساكنيه، يعيش في تجربة الذات الاستهوائية في حالة غير معروفة. يقع المكان الجديد، وهو غير معروف وغير مألوف، في فضاء آخر غريب، تسعى الذات الاستهوائية لتحويله إلى فضاء ذاتي مألوف؛ وهذا في حين أنّها ترى شرط تحقيق ذلك هو تحويل المكان الشرقي الذاتي إلى مكان آخر غربي. وبالتالي، فللهرب من ملل الحياة ووحدتها، تغرق نفسها في ملذّات باريس وحرّياتها؛ ولكنها تواجه عائقاً في طريقها، ألا وهو الخوف من الماضي والتقاليد التي تبطن حركتها، حتى كأنها سلاسل ثقيلة. عليها أن تخنق هذا الخوف الذي تعتبر الوحدة والضجر وجهين لها، وما يلزم ذلك هو تحويل الزمان والمكان الذاتيين إلى آخرين غربيين، وتحويل الزمان والمكان الآخرين إلى ذاتيين.

مخطط رقم (٢): انخفاض الشدة العاطفية (الضغط)



يقبول الذات الاستهوائية للحياة الجديدة، يخنق في نفسها الكمّ (النوع الكمّي)، من الخوف الناتج عن الوقوف في زمان ومكان جديدين. يظهر المخطط أعلاه أنّ الكمّ (البعد الكمّي)، من الخوف يتناقص، وفي المقابل، يزداد النوع المعرفي (البعد المعرفي)، المتمثل في القبول وارتداء ثوب الحياة الجديد، وهو ما يرتبط بنظرة الذات الاستهوائية ومعرفتها. وهكذا، تبرز الهوية الجديدة لشخصية الرواية الرئيسة، أي أنّ هويته تتوقّف على فقد الهوية السابقة واستعارة هوية جديدة.

٤-٣. الانفعال العاطفي

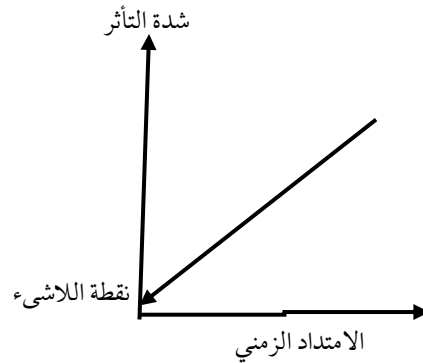
في هذه المرحلة، تظهر نتائج تغيير الحالة والهوية العاطفية على هيئة انفعالات، يمكن اعتبارها معادلة للتعبير الجسدي أو النشاط الجسدي (شعيري، ١٣٩٥هـ. ش ب، ص ١٧٥). في الواقع، «يستجيب جسد الذات الاستهوائية للتوترات والانفعالات التي تلقاها. فتقفز مثلاً أو ترتجف أو تصرخ أو تحمرّ وجهها أو تبكي أو تصرخ» (الغياوي، ٢٠١٨م، ص ٢٤١).

لقد تجلّى الظهور الجسدي لعواطف الذات الاستهوائية في رواية الحي اللاتيني، في اللحظة التي أصابها فيها الشعور بالعدمية (الانهيار الوجودي): «كان يستيقظ أحياناً على نفسه، يعي هويته، فيحاول أن يقوم ذاته في حساب الشخصية الفردية؛ ولكن يعجزه، آخر الأمر، أن يرسم لنفسه صورة متميّزة الأبعاد، واضحة المعالم، كان يتمثله شيئاً فارغاً يعوزه الامتلاء والكثافة صدفه جوفاء ملقاة على رمل الشاطئ، عوداً فارغاً من القش تتقاذفه، بلا هواده، مياه النهر الصاخب. وكان إذا حاول، في فترة وعيه تلك، أن يضع لنفسه موضعها في حياة مجتمعه، تقام شعوره بالتفاهة والفراغ: شيء لا قيمة له، بل لا شيء» (٢٠٠٦م، ص ٦).

تحاول الذات الاستهوائية في رواية الحي اللاتيني، بعد قبولها الحياة الباريسية وخوضه تجارب عديدة في الحرية التي طالما حلمت بها، وكذلك بعد لقائها بحبيبته وفراقها عنها، وفي خضمّ تقلباتها المتعددة، أن ترسم لنفسها هوية وصورة واضحة عن ذاتها. إنها تترك نفسها كموضوع، وتقف كذات لتشاهد موضوعيتها. إنّ المرأة الباريسية، والهروب من لبنان، والعيش في باريس وحرّياتها، لم تملأ فراغ ضجرتها ووحدتها قطّ، وأخيراً، في مسعاها لاستعادة هذه الذات المقهورة والمتركة وحيدة، تحاول جاهدة؛ لكنها في النهاية تعجز عن تعريف نفسها بشكل محدّد وواضح. يفرغ المكان من كونه مكاناً، فلا يبقى فيه أي عنصر مؤلّد للمعنى. «لم يعد المكان يحتوي سوى على عنصر العدم، وقد تحوّلت مدينته الفاضلة (اليوتوبيا)، المتخيّلة الآن إلى لا مكان. والزمن في هذا اللامكان لا يتدفّق. في الواقع، تتحوّل المدينة الفاضلة (اليوتوبيا)، وهي تخيل مكان ليس موجوداً في الآن» (منتظمي، نوروزي وأحمدي چناري، ١٣٩٨هـ. ش، ص ١٤٨)، إلى مدينة خراب (ديستوبيا) حقيقية، لها حضور عينيّ في المكان الآن.

إنّ الذات الاستهوائية، بوصفها موضوعاً، كصدفة جوفاء أو عود فارغ، يتركه العالم بلا رحمة في هذا الانفصال. لقد انفصلت عن وجودها، وعندما تدرك هذا الانفصال، تعجز عن إعادة تركيب أجزائها مرّة أخرى ورسم صورة متميّزة عن ذاتها لنفسها. إنّ نوع الوحدة اللازمة لإعادة البناء والاستعادة الذاتية هي من نوع الوحدة الوجودية، حيث تصبح الهجرة وملذّاتها بعد فترة مثيرة للضجر، فتعيدها إلى وحدتها الوجودية من جديد. يخلف الوعي بانفصال الذات عن الموضوع، والعجز عن إعادة جمعهما واستكمالهما، أثراً جسدياً من العجز وعدم القدرة لدى الذات الاستهوائية.

مخطط رقم (٣): انخفاض متزامن لقوة الشدة (الضغط) والسعة المعرفية



كما نرى، فإن انفصال الذات عن الموضوع لدى الذات الاستهوائية يوّلد لديها عجزاً وعدم قدرة على إعادة البناء ورسم صورة عن ذاتها. في الواقع، فإنّ علامات الشعور بالعبث والفراغ واللاقيمة تقود الذات الاستهوائية في النهاية إلى نقطة العدم. في السعة المعرفية المرتبطة هنا بالمكان، أي لبنان وفرنسا، يفقد الفضاء فعاليته الكبيرة في إزالة الضجر. هذا النوع من الملل هو لحظة التيه في العبث، ويتشكّل بالاتّحاد في أفق الزمن، وهو ما يسمّيه هايدغر الضجر العميق. هذا الضجر العميق هو ذاته الضجر الوجودي، وهو الظاهرة الشائعة في عصر الحداثة. وبما أنّ طبيعة الحياة الحديثة لا تقرّ، فهي تزعج وتقلق الشخص، مهما كان لا مبالياً، وتضعه حتماً في حالة من الأزمات المختلفة (كربلاي إبراهيم، ١٤٠٠ هـ.ش، ص ٣٥). بالتزامن مع فقدان المكان لخاصيته المضادة للضجر، تنخفض أيضاً انفعالات الذات الاستهوائية. فالانفعالات التي يمكن ملاحظتها في قسم الشدة (الضغط)، تتّجه نحو الفراغ، والإحساس باللاقيمة، والفراغ الداخلي. ومن تقابل انخفاض السعة المعرفية وانخفاض الضغط، نصل إلى نقطة العدم.

٣-٥. التقييم

آخر مراحل التصور التخطيطي للعملية العاطفية في الخطاب هي الحكم أو التقييم الذي تجرّبه الذات الاستهوائية. ويمكن أن يحدث في أي من المراحل المذكورة. يظهر تقييم الذات الاستهوائية طوال الرواية بطرق مختلفة حول قضايا متنوعة، ونشهد في الأجزاء الأخيرة منها. فالمكان والزمان، بوصفهما مرتكزين نفسيين جديدين، حوّلتها الذات الاستهوائية بكّد شديد إلى عنصرين ذاتيين، أصبحا بعد فترة قصيرة مثيرين للضجر. يرى لارس سفندسن^١ في كتابه فلسفة الملل، أنّ ظاهرة الملل تنشأ عن قطيعة صلة الفرد بالعالم، بحيث لا يمكن إعادة بناء هذه العلاقة المقطوعة وإحيائها (إسونسن، ١٩٩٩ م، ص ٨). وهذه هي نقطة التقاء الوحدة الوجودية والضجر العميق، أي الانفصال والقطيعة عن الوجود الذي من شأنه أن يمنح جميع علامات (دوأل) الفرد معناها. وحين يتوقّف فعل إيجاد المعنى، يصاب النظام الدلالي باختلال خطير. مدينة باريس التي كان يشار إليها كحلم مستحيل، أصبحت الآن سراباً. ويتجلّى هذا الأمر في هذا المونولوج: «إنه مقتنع الآن بأن باريس لم ... لا، لا، لا تتعجّل الحكم. إنك لا تنظر إلى شأنك الآن بغير النظرة التي اعتدت. فأنت لا تزال كما كنت. أما خيبتك هذه، فليس ما يبرّرها إلا أنك أمنت في خيالك، وغاليت في تصوّر ما أنت مقبل عليه، حتى تحسبه نعيماً كله، فإذا أنت بالسراب وحده» (٢٠٠٦ م، ص ٩).

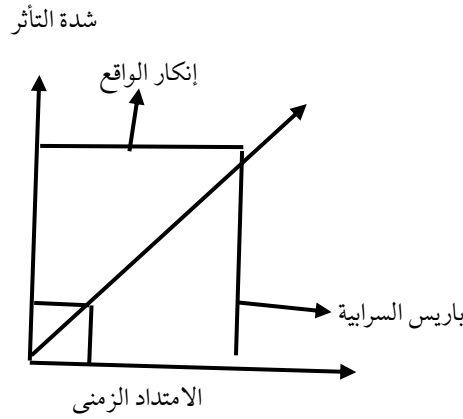
يظهر الخطاب السابق أنّ صوت الراوي ينقطع بصوت بطل الرواية، قبل أن يعلن حكمه على تجربة الذات الاستهوائية في باريس، وهكذا يطرح خوف الذات الاستهوائية من مواجهة الحقيقة. عندما تصبح المدينة الفاضلة (البوتوبيا)، التي كان يجري فيها الزمن والمكان التخيليان، مثيرة للضجر، تحلّ نقطة التقاء الوحدة الوجودية والضجر العميق، أي الانفصال والقطيعة عن

الوجود. وهذا الوجود هو الذي يفترض أن يمنح جميع علامات الفرد معناها، فعندما يتوقف فعل المنح المعنوي، يضطرب النظام الدلالي اضطراباً خطيراً.

في العالم السيميائي - الدلالي، لا تكون العلامة أبداً وحيدة أو مقطوعة عن معناها (شعيري، ١٣٩٥هـ.ش أ، ص ١)، بل هي دائماً في سعي وراءه. وإذا عجزت العلامة عن استدعاء معنى، نصل إلى الضجر؛ لأنّ «اللامعنى مضجر، ولا نستطيع أن نتحمّل حياة، تخلو من أي محتوى مانح للمعنى» (إسونسن، ١٩٩٩م، ص ٨). في نظام، تتبع العلامات مسارا إجرائيا نحو إنتاج المعنى، يولد فقدان المعنى هذا الفراغ الدلالي، ويحدث الضجر.

في الجزء المذكور من الرواية، نشهد حكمين (تقيمين)، بشأن التجربة المعاشة للذات الاستهوائية: أحدهما حكم الراوي وتقييمه، والآخر حكم الذات الاستهوائية وتقييمها الذي يتدخل فور طرح حكم الراوي، ساعيةً إلى تغطيته وإخفائه. تشاهد الذات الاستهوائية الآن التناقض بين تجربتها المعيشة عن باريس، وهي سراب، وبين تصوّراتها الذهنية وتخيلاتهما، وهي نعيم.

مخطط رقم (٤): تزايد متزامن لقوة الضغط والامتداد



في المخطط أعلاه، نرى أنه كلما توضّحت حقيقة باريس والحياة فيها على محور السعة (الامتداد)، المرتبطة بالمعرفة، زادت بالمقدار نفسه قوة الشدة (الضغط)، التي تنتج النوع العاطفي للإنكار. من تفاعل تيّار السعة المعرفية والشدة المرتبطة بعواطف الذات الاستهوائية، ينشأ تناقض يزيد من وحدة الذات الاستهوائية، ويوسع دائرتها كل لحظة، ويواجهنا بنوع من التقييم غير حقيقي، ليس سوى محاولة لتغطية الحقيقة. الأدوات المستخدمة لتغطية الحقيقة تبريرات، تعبّر عنها الذات الاستهوائية لنفسها في قالب مونولوج، وفي نهايته تشير الذات الاستهوائية نفسها، بذكر علامة (دالّ) "السراب"، إلى الفاصل بين الحقيقة المحضّة والتخيلات. تشير علامات إلى "أنك أمعنت في خيالك، وغاليت في تصور ...". عندما تمتلئ الفضاءات الفارغة لتصور المدينة الفاضلة بالتخييل والمبالغة، ويصطدم الزمن والمكان الداخليان الذهنيان بالزمن والمكان الحقيقيين، أي حقيقة باريس، فإننا نشهد انهيار المدينة الفاضلة التخيلية لدى الذات الاستهوائية. وتلك هي اللحظة التي يصير فيها الحلم أيضاً سراها ومثيراً للضجر، وتعود الذات الاستهوائية إلى وحدتها مرة أخرى.

يبدو أنّ إسكات الذات الاستهوائية لصوت الراوي بمجرد إبدائه الحقيقة، يشير إلى أنّ الذات الاستهوائية قد استشعرت بالضجر والوحدة من جديد؛ ولكنها غير صادقة مع نفسها، ولا تملك القدرة على مواجهة الحقيقة. وهذا الأمر نفسه يعجزها عن استعادة الهوية والتماسك من جديد بين الذاتية والموضوعية، ويقودها في النهاية إلى نقطة العدم. في نقطة العدم، تكون غريبة ووحيدة، وهي عالمة بذلك، ولكنها غير معترفة به.

الخاتمة

تظهر الدراسة السيمياء - دلالية للتأثير العاطفي في خطاب رواية الحي اللاتيني ما يلي:

يمثل الزمان والمكان عنصرين مؤلدين للمعنى في سرد الحي اللاتيني، وهما يعتبران مرتكزين نفسيين وترميزيين لدى الذات الاستهوائية. وبعد أن يصبحا مثيرين للضجر، يتم هجرهما، فتنتقل الذات الاستهوائية نحو آفاق زمانية ومكانية جديدة. في مسارها للبحث عن المعنى، ينكر العامل الاستهوائي أفق زمانه ومكانه الذاتيين، ويجعله آخر غريباً؛ وفي الوقت نفسه، يسعى لتحويل الزمان والمكان الآخرين إلى ذاتيين، من خلال محاولة التفاعل معهما والانصهار فيهما.

للمدينة الفاضلة (اليوتوبيا)، لدى الذات الاستهوائية زمان ومكان داخلين، تعمل على تمثيلتهما دائماً بالتخييل والتصور؛ ولكنها تتحطم وتنهيار بمجرد اصطدامها بالزمن والمكان الحقيقيين. في نهاية المطاف، المدينة الفاضلة التي كانت نفسها خياراً للهروب من الضجر والوحدة، تصبح سبباً في ضجر الذات الاستهوائية وغربتها.

تقترب التجربة المعاشة للعامل الاستهوائي دائماً بوصولات آنية لحظوية وترك الكنوف والمرتكزات الزمانية والمكانية. ويصبح الكود المولد للمعنى، بعد فترة قصيرة، لا معنى له ومثيراً للضجر في تجربته المعاشة؛ عندئذ تحلّ لديه نقطة التقاء الوحدة الوجودية والضجر العميق.

تعيش الذات الاستهوائية، بعد فقدان المدينة الفاضلة، في اللامكان، وهو نتيجة انفصالها وقطيعتها عن الوجود. في هذا اللامكان، ينتفي الزمان والمكان، وتتعطّل المراجع المولدة للمعنى التي كانت تمنح علاماته معناها. وعندما يتوقف فعل الإيجاد المعنوي، يصاب النظام الدلالي باختلال خطير.

يعجز اختلال المعنى الناجم عن فقدان المرتكزات المكانية والزمنية، الذات الاستهوائية عن استعادة الهوية والتماسك من جديد بين الذاتية والموضوعية، ويقودها في النهاية إلى نقطة العدم. لا تتحقق إعادة تركيب الذات وإحيائها في الزمان والمكان، فتجربها ذاتها المفككة (الأنا المنفلتة)، في اللامكان نحو دائرة الغربة.



المصادر والمراجع

أ. العربية

- إدريس، سهيل. (٢٠٠٦م). *الحي اللاتيني*. بيروت: دار الآداب.
- بن ستيي، سعدية. (٢٠١٣م)، *فنية التشكيل الفضائي وسيرورة الحكاية في رواية الأمير لواسيني الأعرج: دراسة سيميائية*. رسالة الماجستير. كلية الآداب. جامعة سطيف ٢.
- بن غنيسة، نصر الدين. (٢٠٠٩م). «جدلية الأنا والآخر في رواية الحي اللاتيني لسهيل إدريس». *مجلة نزوى*. ع ٥٧. ص ١ - ٢٥.
- تركي زعيتير، حمادة. (٢٠١٣م). *جماليات المكان في الشعر العباسي*. عمان: دار الرضوان للنشر والتوزيع.
- رابعة، موسى. (٢٠١٧م). «قراءة من قصيدة نام الخلي للأسود بن يعفر». *مجلة اتحاد الجامعات العربية للآداب*. س ١٥. ع ١. ص ٣٢٧ - ٣٥٣.
- شاوي، راوية. (٢٠٢٢م). «سيمائية الأهواء المفهوم والآليات الإجرائية». *مجلة حوليات*. ع ١. ص ٥١٩ - ٥٣٩.
- صدقي حامد؛ وعبد الله حسيني. (١٣٨٩هـ.ش). «مشكلة الاغتراب الاجتماعي في المكان الضد: قراءة في رواية الحي اللاتيني». *مجلة دراسات في اللغة العربية وآدابها*. س ١١. ش ٤. ص ٣٥ - ٥٨.

_____ وأنصار سليمي نژاد. (١٤٣٣هـ). «رواية الحي اللاتيني على ضوء النظرية البنوية الغولدمانية». *مجلة دراسات الأدب المعاصر*. ش ١٥. ش ٤. ص ٦٥ - ٩٥.

عبادة، هشام. (٢٠١٩م). *سيمپاتیة التوتر وعلاقتها بتفاعلات الأهواء في السينما المغاربية*. أطروحة الدكتوراه. كلية علوم الإعلام والاتصال. جامعة الجزائر.

الغفراوي، حمزه. (٢٠١٨م). «مبادئ سيمپاء الأهواء: تطبيق خطاطة فونتاني على ثائية الشنفرى». *مجلة مدارات في اللغة والأدب*. س ١٠. ع ١. ص ٢٢٧ - ٢٤٧.

القصرأوي، مها حسن. (٢٠١٥م). *بناء الزمن في الرواية العربية*. عمان: المؤسسة العربية للدراسات والنشر.

ليندة، عمي. (٢٠٠٩م). *سيمپاء العواطف في قصيدة أراك عصي الدمع لأبي فراس الحمداني*. رسالة الماجستير. كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة مولود معمري تيزي - وزو.

ب. الفارسية

ابى زاده، الناز؛ و سهيلا باختر. (١٤٠٢هـ.ش). «شناسايى پيشران هاى مؤثر بر هويت و حس مكان با رويکرد آينده پژوهى: مطالعه موردى روستاى كندوان. *برنامه ريزيى فضايى*. د ١٣. ش ٢. ص ٢١ - ٤٤.

استوار، نيما؛ مصطفى بهزادفر، و محمود قلعه نويسى. (١٣٩٣هـ.ش). «آميخته پژوهى مؤلفه هاى مؤثر بر ادراك زمان در مكان شهرى: مطالعه موردى ميدان نقش جهان اصفهان». *فصلنامه مطالعات شهرى*. د ٤. ش ١٩. ص ٣٩ - ٥٣.

اسونسن، لارس. (١٣٩٤هـ.ش). *فلسفه ملال*. ترجمه افشين خاكباز. تهران: نو.

افضلى، رسول؛ وديگران. (١٤٠١هـ.ش). «مكان و فضا: خوانشى انتقادى». *فصلنامه بين المللى ژئوپليتيك*. س ١٨. ش ١. ص ٧٢ - ١١٤.

اميرى، مهسا؛ و اميرعباس على زمانى. (١٣٩٧هـ.ش). «بررسى تنهاى اگزيستانسيال در دنياى مدرن و روش هاى مواجهه با آن با تكيه بر آراء اروين يالوم». *غرب شناسى بنيادى*. ش ١. س ٩. ص ١ - ٢٣.

بلالى اسكويى، آريتا؛ مينا حيدرى تركمانى، و فريد ديبا. (١٣٩٨هـ.ش). «تحليل لايه اى علت هاى تغيير مفهوم محله در ارتباط با حس تعلق و ارائه سناريو هاى بديل». *دانش شهرسازى*. س ٢. ش ٣. ص ٦٥ - ٨١.

حبيبي، محبوبه؛ و احمدرضا حيدريان شهرى. (١٤٠٠هـ.ش). «بازخوانى تطبيقى تصوير ويران شهر در سروده هاى سيّاب و اخوان ثالث». *زبان و ادبيات عربى*. س ١٣. ش ٣. ص ٩٨ - ١١٧.

خبازى، مهدى؛ و صفا سبطى. (١٣٩٥هـ.ش). «بدنمندى در پديدارشناسى هوسرل، مرلوپوتى، لويناس». *حکمت و فلسفه*. س ١٢. ش ٣. ص ٧٥ - ٩٨.

رفيقى، سميّه؛ محمد اصغر، و محمود صوفياني. (١٣٩٧هـ.ش). «رويکرد انتقادى مرلوپوتى به قصديت هوسرل». *حکمت و فلسفه*. س ٤. ش ٥. ص ١٥٨ - ١٧٨.

شاهمردى، مهيار. (١٣٩٨هـ.ش). *واکاوى حس ملال در آثار آندرى تاركوفسكى و بلاتار از منظر مارتين هايدگر*. پايان نامه کارشناسى ارشد. دانشگاه سوره.

شعيرى، حميدرضا. (١٣٩٥هـ.ش.أ). *تجزيه و تحليل نشانه - معناشناختى گفتمان*. تهران: سمت.

_____ (١٣٩٥هـ.ش.ب). *نشانه - معناشناسى در ادبيات*. تهران: دانشگاه تربيت مدرس.

كربلانى ابراهيم، زهرا. (١٤٠٠هـ.ش). *بازتاب اندیشه ملال در نقاشى معاصر ايران: با نگاهی به آثار دهه ٨٠ شمسى*. پايان نامه کارشناسى ارشد. دانشکده هنر و معماری. دانشگاه تربيت مدرس.

گرمس، آلثريداس. (١٣٩٨هـ.ش). *نقصان معنا*. ترجمه حميدرضا شعيرى. تهران: خاموش.

محمدى بايزيدى، مجيد؛ خليل پروينى، و كبرى روشنفر. (١٣٩٥هـ.ش). «بررسى مباني وجودگرایی: بر اساس پوچى قهرمانان در رمان الحي اللاتيني لسهيل إدريس». *زبان و ادبيات عربى*. د ٨. ش ١٤. ص ١٥٠ - ١٨١.

- منتظمی، علی؛ علی نوروزی، و علی اکبر احمدی چناری. (١٣٨٩ هـ.ش). «اندیشه آرمانشهر در قصیده علی بساط الريح فوزی معلوف». *زبان و ادبیات عربی*. س ١. ش ٢. ص ١٤٨-١٧٢.
- نظری منظم، هادی؛ وزینب جرونده. (١٣٩٨ هـ.ش). «کاربست نقد جغرافیایی در خوانش دو رمان: سرانجام شری و الحي اللاتینی». *پژوهش‌های ادبیات تطبیقی*. د ٧. ش ١. ص ٩١-١١٥.
- نگین تاجی، صمد. (١٣٩٠ هـ.ش). «مکان و حس مکان». *منظر*. س ٣. ش ١٣. ص ٢٤-٢٩.
- هایدیگر، مارتین. (١٣٨٦ هـ.ش). *مفهوم زمان*. ترجمه نادر پورنقشبند. آبادان: پرسش.
- یالوم، اروین. (١٣٨٩ هـ.ش). *روان درمانی اگزیستانسیال*. ترجمه سپیده حبیب. تهران: نی.